



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ  
БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE  
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN



Л. Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ  
ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ  
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Л. Н. ГУМИЛЕВА  
GUMILYOV EURASIAN  
NATIONAL UNIVERSITY



ЖАС ҒАЛЫМДАР КЕҢЕСІ

Студенттер мен жас ғалымдардың  
«Ғылым және білім - 2015»  
атты X Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ



СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ  
X Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
«Наука и образование - 2015»

PROCEEDINGS  
of the X International Scientific Conference  
for students and young scholars  
«Science and education - 2015»

**УДК 001:37.0**  
**ББК72+74.04**  
**Ғ 96**

Ғ96

«Ғылым және білім – 2015» атты студенттер мен жас ғалымдардың X Халық. ғыл. конф. = X Межд. науч. конф. студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2015» = The X International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2015». – Астана: <http://www.enu.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie-2015/>, 2015. – 7419 стр. қазақша, орысша, ағылшынша.

ISBN 978-9965-31-695-1

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 001:37.0  
ББК 72+74.04

ISBN 978-9965-31-695-1

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия  
ұлттық университеті, 2015

1. Аникеева Н. Е. Основные направления внешней политики Испании : 1976-2004 гг.
2. Susanne Gratius, ‘Why does Spain not have a policy for Latin America?’, FRIDE Policy Brief 29, January 2012
3. Боголюбова Н.М. Николаева Ю.В. Культурные центры во внешней политике современных государств//Латинская Америка, № 3, 2012
4. Charles Powell. The pain in Spain: political, social and foreign policy implications of the European economic crisis. 31/12/2012
5. ИТАР-ТАСС. Испания: от кризиса "экономики кирпича" до кризиса национальной экономики

УДК 304.44+930.85

## **МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СТРАН ЗАПАДА И ВОСТОКА В ИСТОРИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ**

**Мукатова Дина Тимуровна**

[alterlego@bk.ru](mailto:alterlego@bk.ru)

Студентка ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, Астана, Казахстан  
Научный руководитель – Т.В. Мармонтова

Восток издревле привлекал к себе огромное внимание со стороны западных народов. Благодаря своим особым традициям, искусству, атмосфере, люди видели в нем нечто мистическое, увлекательное и запретное. Как писал Жерар де Нерваль, один из первых “искателей приключений”: “В суровом и благочестивом Египте - стране загадок и тайн - красота, как и прежде, окутана завесами и покрывалами...”.<sup>[1]</sup> И это, пожалуй, главное условие в изучении Востока европейцами – заложенная в крови предвзятость, не позволяющая здраво судить о том, каков он, настоящий Восток. Перед тем, как начинать описание у ученых уже есть сформированное мнение, которое является основой для шероховатостей, потому что, в первую очередь, специалисты эти подходят к вопросам, связанным с Востоком, прежде всего как западные люди. И уже после – как индивиды.

Такой подход в полной мере выражает ориентализм, как западная тенденция доминирования. Созданная на Западе классическая востоковедческая дисциплина, была нужна скорее для “понимающего контроля”, нежели чем для действительного понимания и осознания специфики Востока.

Культурная ценность восточной цивилизации не ставилась под сомнение. Для европейских специалистов особый интерес представляли литературные произведения. В них прослеживается искусство лести, весьма тонкое и неповторимое. Даже в переводе изящность текстов воспламеняла сердца европейцев. Так, швейцарский арабист Адам Мец, отмечает ценность произведений мусульманской литературы, их легкое изящество и свободное владение труднейшей формой изложения. В частности, он отмечает ценность писем IV-X вв., которые, по его мнению, представляют собой цвет мусульманского художественного ремесла. В качестве одного из наиболее ярких примеров он приводит двестишше Абу Бакра ал-Хваризми:

Я люблю тебя такой силой, что сделала бы любовь друзьями

Врагов, если бы они где-нибудь были<sup>[2]</sup>

Определяющим фактором в межкультурном взаимодействии является принцип заимствований и влияний. Это был долгий и непрерывный процесс общения двух цивилизаций. Мотивы и сюжеты восточного происхождения в повествовательной литературе западноевропейского средневековья получили распространение через Византию, крестовые походы, паломников и купцов.<sup>[3]</sup>

Существует множество схожих черт в литературном искусстве Запада и Востока. Одно

из самых ярких сравнений проводил Жирмунский, взяв за основу тюркский эпос Алпамыс и Одиссею Гомера.<sup>[3]</sup> Также особое внимание стоит обратить на международные сказочные сюжеты. У каждого народа они трактуются по-разному: имеют разные названия, небольшие отличия в описании, различные места действия. Но мораль у них одна. Однако весьма сложно найти исторические корни сказок, из-за тесного их переплетения с вымыслом, который с течением времени стал знаменовать собой символическое обозначение каких-либо свойств, качеств и других характеристик.<sup>[4]</sup> Трудно проследить, когда вымысел перерастал в символизм, но, несомненно, что можно найти пересечения культур Востока и Запада на уровне символики. Так, обратимся к образам Жар-птицы, птицы Феникс и Бенну, возникшим в разных культурах, но знаменующих собой одну символику. Что птица Феникс, что Жар-птица, что Бенну означают новую жизнь, солнце, обновление, свет.

Однако это не всегда обозначало однозначность восприятия символики, образности одной культуры другой культурой. Признание тонкости искусства лести, отражаемое в произведениях Востока, более того – признание в целом таинственности и красоты Востока существовало параллельно с неприятием другого мира с его образностью, его спецификой. Обратим внимание на то, как пророк Мухаммед появляется в песне 28 «Ада» Данте: “Копна кишок между колен свисала/Виднелось сердце с мерзостной мошной ...”.<sup>[5]</sup> Мавр Отелло у Шекспира заслуживает строк - “...Обманщика мирского, человека/Искусного в проклятом колдовстве...”<sup>[6]</sup> - вне зависимости от того, что он представляет собой как человек, достаточно того, что он мавр. Герой эпоса «Песнь о моём Сиде» ставит цель в жизни освободить свои земли от арабов. В большинстве своем в такого рода произведениях Восток и ислам представляют собой чужака, что было связано с различиями в понимании миропорядка.

Наиболее ярко процесс заимствования отражается в искусстве архитектуры. Испокон веков многие элементы античной, исламской, древнеегипетской, индийской и других видов архитектур заимствовались, привнося в классический облик нотку экзотики и трансформируясь в нечто совершенно новое.

Важный элемент архитектуры Древнего Египта – обелиск – монумент (наиболее часто четырёхгранный), сужающийся кверху. Является символом Солнца. В Древнем Риме обелиски выполняли функцию гномонов солнечных часов. В эпоху Ренессанса стали особенно популярны на Западе. На сегодняшний день самые известные обелиски мира – так называемые три “иглы Клеопатры”. Привезены они были из Египта и теперь стоят на площади Согласия в Париже, в Центральном парке Нью-Йорка и на набережной Темзы в Лондоне.

Пирамиды - огромные каменные сооружения пирамидальной формы, символ созидательной силы Солнца и бессмертия фараона, могилой которому они служили. Имеют огромное значение в мировой культуре. Несмотря на то, что символ у разных народов имел разные значения, символ был сакральным.<sup>[7]</sup> На сегодняшний день самая известная пирамида западного мира - стеклянная пирамида Лувра, прототипом которой послужила пирамида Хеопса. Также стоит отметить пирамиду мира в Казахстане и пирамиду Голода в России.

Один из основных элементов, выражающих исламский стиль в архитектуре – арабески - европейское название сложного восточного средневекового орнамента, состоящего из геометрических и растительных элементов. Такие орнаменты украшают практически все мечети мира. Однако арабески с растительными мотивами также украшают стены храмов, ратушей и жилых помещений на Западе. Другим элементом восточного стиля являются арки. Это подобие врат также присутствует и в архитектуре Запада – храмах, дворцах, в церквях наравне с витражами, также повторяющих форму арки в форме подковы.<sup>[8]</sup> Пожалуй, самым известным примером межкультурных связей является замок Альгамбра в Южной Испании. Будучи резиденцией мусульманской династии Насридов (1230—1492), Альгамбра является чудом исламской архитектуры. В состав замка входили мечети, жилые дома, бани, сады, причудливые растительные орнаменты и арабская вязь. Поражает свое красотой Львиный двор, по своей структуре относящийся к типу мусульманского парка «чор-бак», что в

переводе означает «четыре сада»: прямоугольное помещение разделяется на четыре равные части двумя каналами, протянутыми по диагонали, вода поступает из четырех водоемов под каменным полом зала.<sup>[9]</sup>

Иерусалим, расположенный на водоразделе между Средиземным и Мертвым морями, является священным городом трех религий – иудаизма, христианства и ислама. Еврейский, Мусульманский и Христианский кварталы соседствуют уже на протяжении нескольких веков.

Упоминаемый ранее символизм был характерен и для архитектуры. Одна из самых больших монолитных статуй мира — Большой сфинкс в Гизе – отражает символическое восприятие сфинксов как атрибутов древнеегипетского искусства испокон веков. Классическим вариантом египетского сфинкса был андросфинкс, состоящий из лица человека и частей тела различных животных. В греческой мифологии сфинкса изображают с лицом женщины, телом льва и крыльями птицы. Можно провести аналогию с гарпиями, которые в мифах представлены как злобные похитители человеческих душ, внезапно налетающими и так же внезапно исчезающими. Они, в виде полуженщин-полуптиц отвратительного вида с острыми когтями и крыльями и лапами грифа, наводили ужас на людей.

В различных мифологиях встречаются и другие образы, схожие с образами птиц. Гамаюн - вещая птица в славянской мифологии, алконост в русских и византийских легендах - райская птица-дева, утешающая своим пением святых и приносящая счастье. Легенда о птице Алконост перекликается с легендой о темной птице Сириин и частично её повторяет. Истоки этих образов тесно связаны с мифами о сиренах.

Слишком много различий между Востоком и Западом по менталитету и традициям, экономическому уровню и политической обстановке. Однако сколь много меж ними различий, столько же и общего. Взаимодействие двух культур – это процесс, начавшийся издревле, и продолжающийся по сей день. Он необратим. Несмотря на свои особенности, они не могут существовать отдельно. В наше время очень сложно выявить корни многих символов. Границы стираются, и становится сложнее определить, какая культура была первой в использовании определенных знаков. В современном мире взаимодействие двух культур поднялось на новый уровень. Многие из этого произошло благодаря глобализации. В условиях такого скорого развития и взаимодействия, сложно придерживаться исторических традиций. В условиях глобализации ни одна страна мира не может однозначно называться страной Востока или Запада. Возможно, в скором будущем, при таком успешном диалоге культур и при ускоренной вестернизации существующие различия совершенно истончатся. А, возможно, национальное самосознание и вера в родные культуры возьмут свое. Однако невозможно отрицать свершившийся симбиоз двух миров, и плоды, которые он принес.

#### **Список использованных источников**

1. Нерваль, Ж. Путешествие на Восток. Москва: Наука, 1986. С.22
2. Мец А. Мусульманский ренессанс/DieRenaissancedesIslâms. Heidelberg, 1922. С.201-225
3. Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад. Ленинград: Наука, 1979. С. 39-45
4. [Пропп В.Я. - Исторические корни волшебной сказки](#). Лабиринт, 1998. С. 25-35
5. AlighieriD.TheDivineComedy.Everyman'sLibrary, 1995
6. Шекспир У. Отелло, венецианский мавр. Москва, 1968
7. Купер Дж. Энциклопедия символов. – М, 1995
8. Ибрагимов И.А. Особенности формирования средневековой культовой архитектуры христианства и ислама//Академический вестник УралНИИпроект РААСН. 13 — КУЛЬТУРА. КУЛЬТУРОЛОГИЯ. № 3 / 2009
9. Jacobs, Michael; Fernández, Francisco. Alhambra. London: Frances Lincoln, 2009